

2005 年 1 月



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## 植物检疫措施临时委员会

### 第七届会议

2005 年 4 月 4—8 日，罗马

## 国际植物检疫门户网站和信息交流工作计划

### 暂定议程议题 9.1

1. 根据 2004 年植物检疫措施临时委员会（ICPM）第六届会议要求，制定了一系列解释国际植保公约项下信息交流和文件发送的流程图（参见附录 1—4）。也撰写了官方信息交流文件，包括联络点作用的详情，以便协助各国了解其作用并指定联系点。此项将在议题 9.2 中得到说明。

### **I. 国际植保公约 (IPPC) 的倡导**

2. 已经修改了 *国际植保公约指南*，并将以粮农组织五种官方语言出版更新版本。*国际植保公约简明指导*手册和一系列信息也将继续进行修改程序（将以粮农组织五种官方语言提供）。

### **II. 官方联络点**

3. 秘书处注意到，很多植物检疫措施临时委员会成员国仍然没有指定官方联络点。此外，一些指定了官方联络点的成员国在官方联络点详细信息（包括电子邮件地址）变化后没有向秘书处提供更新信息。要求各成员国尽快提供这些信息—如果缔约方没有提供官方联络点的详细信息，秘书处对不正确的信息不负责任。官方联络点事宜在议题 9.2 中单独考虑。

为了节约起见，本文件印数有限。谨请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从因特网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

### **III. 通 讯**

4. 只有少数成员国按照国际植保公约要求向秘书处提供了信息。

5. 秘书处继续接收并鼓励以电子形式提交官方信息。但是，秘书处和成员国之间的所有官方通讯仍然以书面形式为主，在可能情况下以电子形式提供重复的信息。一些成员国已经通知秘书处表示愿意接收电子通讯作为官方通讯形式。但是，目前还没有形成以电子形式与成员国进行官方通讯的系统。

6. 除了正常通讯外，实施植物检疫措施国际标准（ISPM）第 15 号产生了大量具体通讯工作，秘书处负责这一方面的日常工作。这一方面的通讯占用了秘书处大量资源。

### **IV. 国际植物保护公约网站**

7. 2004 年 1 月召开了国际植物检疫门户网站（IPP）支持小组会议。秘书处非常感谢国际植物检疫门户网站支持小组提供的援助，并将继续在小组的合作和投入下开发国际植物检疫门户网站。所做的改进工作包括导航、内容、稳定性以及提供国家植物保护机构和区域植物保护机构输入数据的结构。

8. 国际植物检疫门户网站支持小组关于国际植物检疫门户网站修改建议几乎全部采纳。该工作导致国际植物检疫门户网站的很多部分需要重新设计（尽管很多修改对于用户并不相关）。这些包括：

- 全新界面；
- 大量修改了布局（特别是重新设计了主页和重新组织了目录），但是结构基本上根据以前版本；
- 重新设计了数据库的许可部分（包括限制数据输入、输入者以及密码分配）——这样改进了用户控制和管理；
- 向国际植物保护门户网站输入和输出数据现在更加安全，例如服务器运行在加密的安全层，网页都进行了认证。认为这对于数据输入特别重要，保证各国以及各自的数据充分安全，因为其中网站一部分信息属贸易敏感问题；
- 在线形式的数据输入已经修改，已更加明确和一致，还加入了在线帮助；
- 记录从网站修改或删除信息的档案系统已经建立——这样，如果需要收回信息，能够具有可追溯性和透明性，特别是由于一些法律原因的问题；
- 为网页搜索引擎已经加入了单独的索引静态网页（目的是协助使用 Google 和 Yahoo 等网页搜索引擎取得数据，而目前国际植检门户网站不具备这一点），网页快照储存在单独的存储区域，以降低对速度和接入的影响；
- 植保门户网站静态 HTML 版本现在可以“按需要”制作。这样备份和制作 CD 盘更加容易（国际植检门户网站 CD 不再像过去受资源短缺限制，并且

兼容更多的浏览器和操作系统)；

- 已经开发出搜索功能，它将更准确地搜索结果、更明确地显示结果；
- 关键词也进行了修改，以保证有适当的关键词，并改进搜索结果的关联性；
- 提供帮助部分和用户手册，可以在线使用或者使用印刷版形式；
- 秘书处信息也进行了修改，现在更加全面。

国际植物检疫门户网站支持小组参与了重新开发的整个过程，提供了有价值的反馈意见（尽管有时很少），修改后的国际植物检疫门户网站于 2004 年 9 月 28 日发布。

9. 国际植物检疫门户网站 CD 盘的分发继续每六个月进行一次。由于网站具有以上这些新特征，制作 CD 盘更加容易，资源和兼容性问题会减少，除了正常的分发以外，还可以为特别的会议和研讨会制作。

10. 国际植物检疫门户网站的下一阶段开发主要集中在改进接入、速度和稳定性，将包括以所有粮农组织语言进行的系统导航。已经有了法语和西班牙语的导航，已经开始了必要的编程工作，以使用阿拉伯文和中文进行导航。

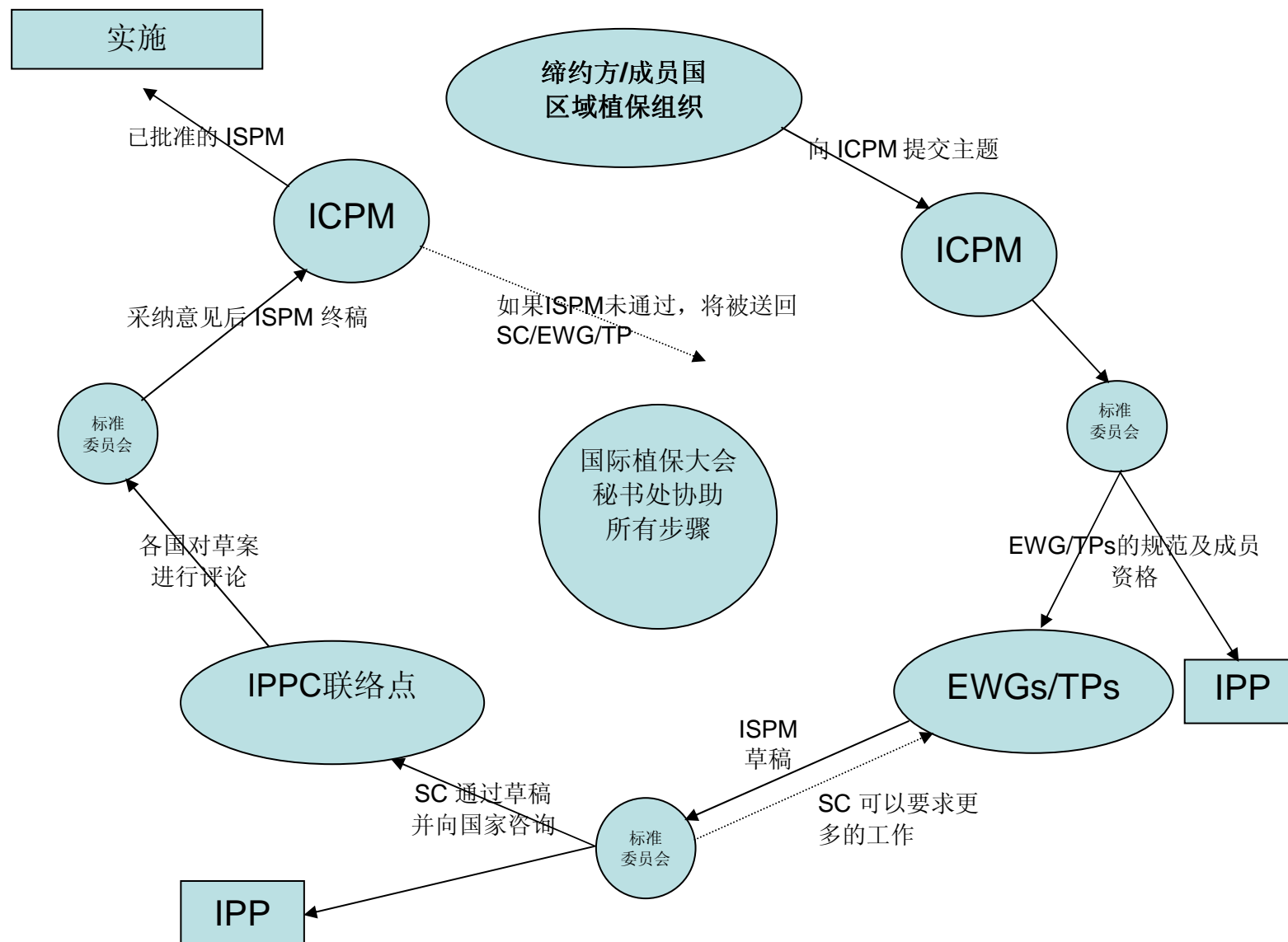
11. 下一次国际植物检疫门户网站支持小组定于 2005 年 3 月 15—17 日召开会议，会议将更加详细讨论国际植物检疫门户网站的变化和国际植物检疫门户网站 2005 年工作计划（见附件 5）。

12. 秘书处目前正在进行国际植物保护公约信息交流能力建设项目规划，项目于 2005 年 1 月开始。初步计划该项目将通过区域和分区域研讨会进行。这些研讨会的目的是增强根据国际植物保护公约各国的义务进行信息交流的意识，努力使各国承诺使用国际植保检疫门户网站进行信息交流，提供数据输入的基本培训，以及进一步确定区域和分区域的需求。为这些研讨会已经准备了大量的资料，包括发言稿、用户手册、数据输入模板和其它培训资料。附上研讨会暂定日程（见附件 5）。人力和财力资源有限，这些研讨会根据资源量力而行。估计由于这一项目，粮农组织会收到大量技术援助申请，将视情况制定粮农组织项目。

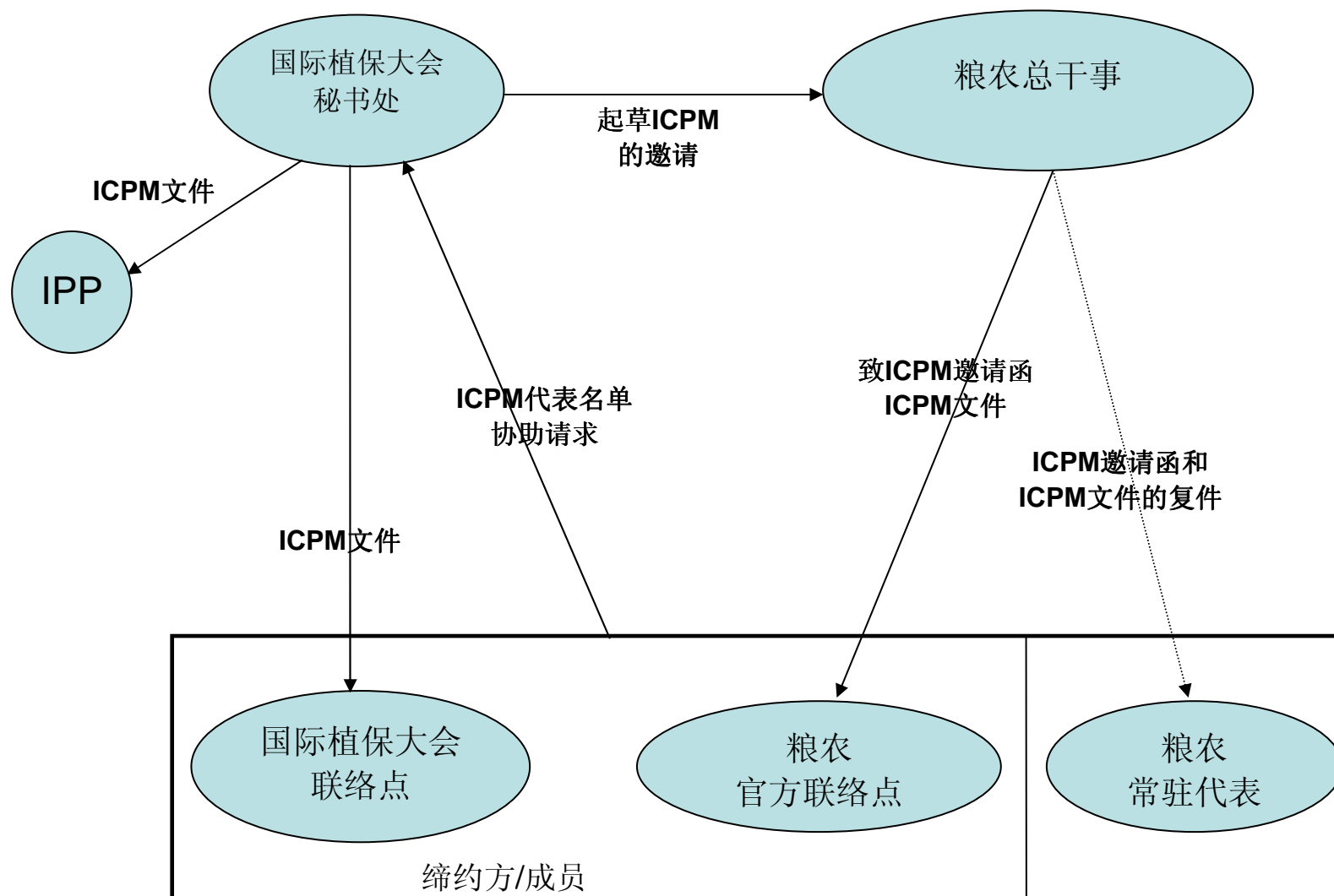
13. 请植检临委：

1. **敦促**成员国提供官方联络点或保证定期检查、更新联络点信息（包括电子邮件地址）。
2. **忆及**根据国际植物保护公约进行信息交流的义务。
3. **注意并评价**附件 1—4 列出的流程图。
4. **评价**国际植检门户网站，推荐修改意见、增强功能或新的主题。
5. **通过**附件 5 中的信息交流工作计划。

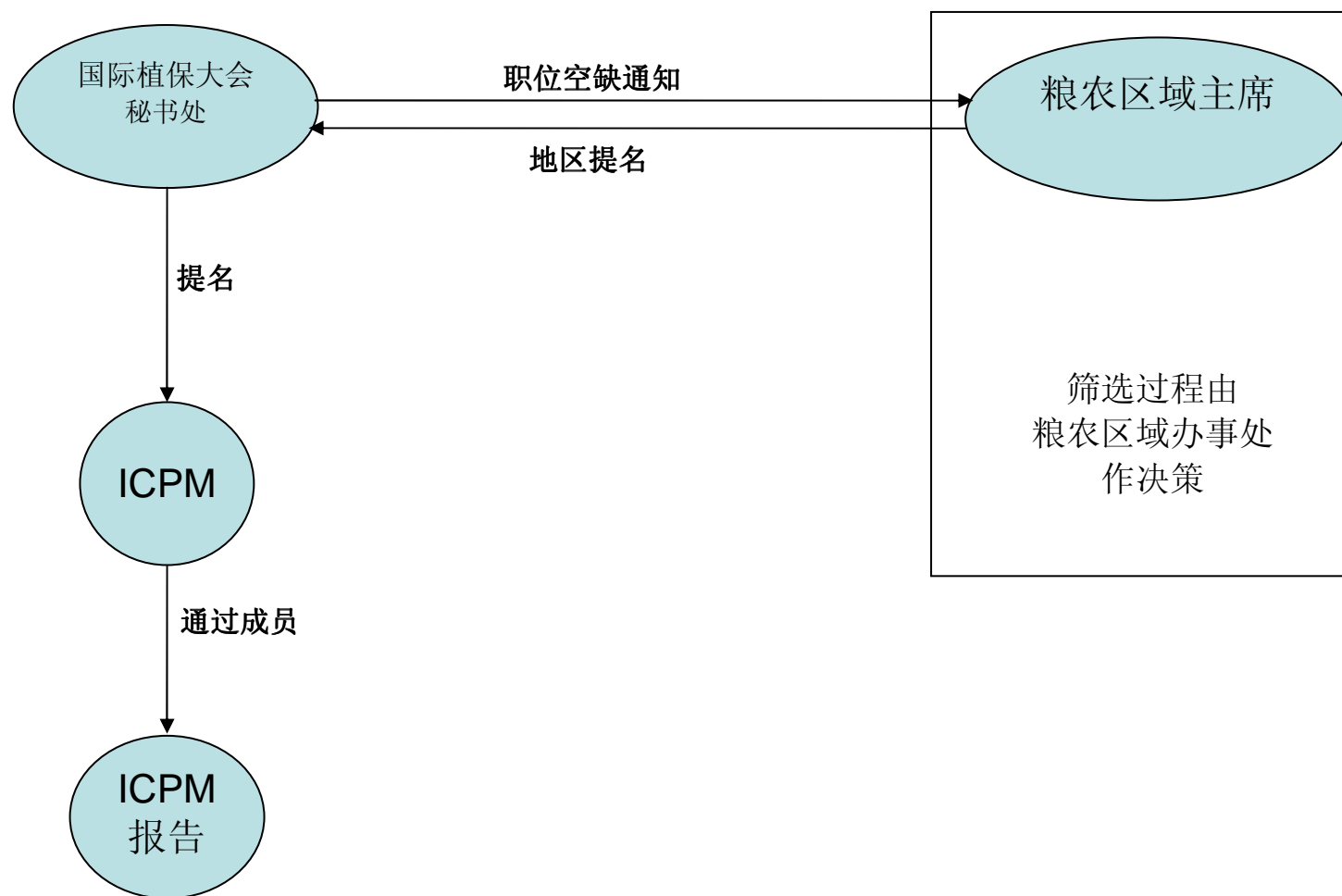
## 标准制定过程 – 信息流



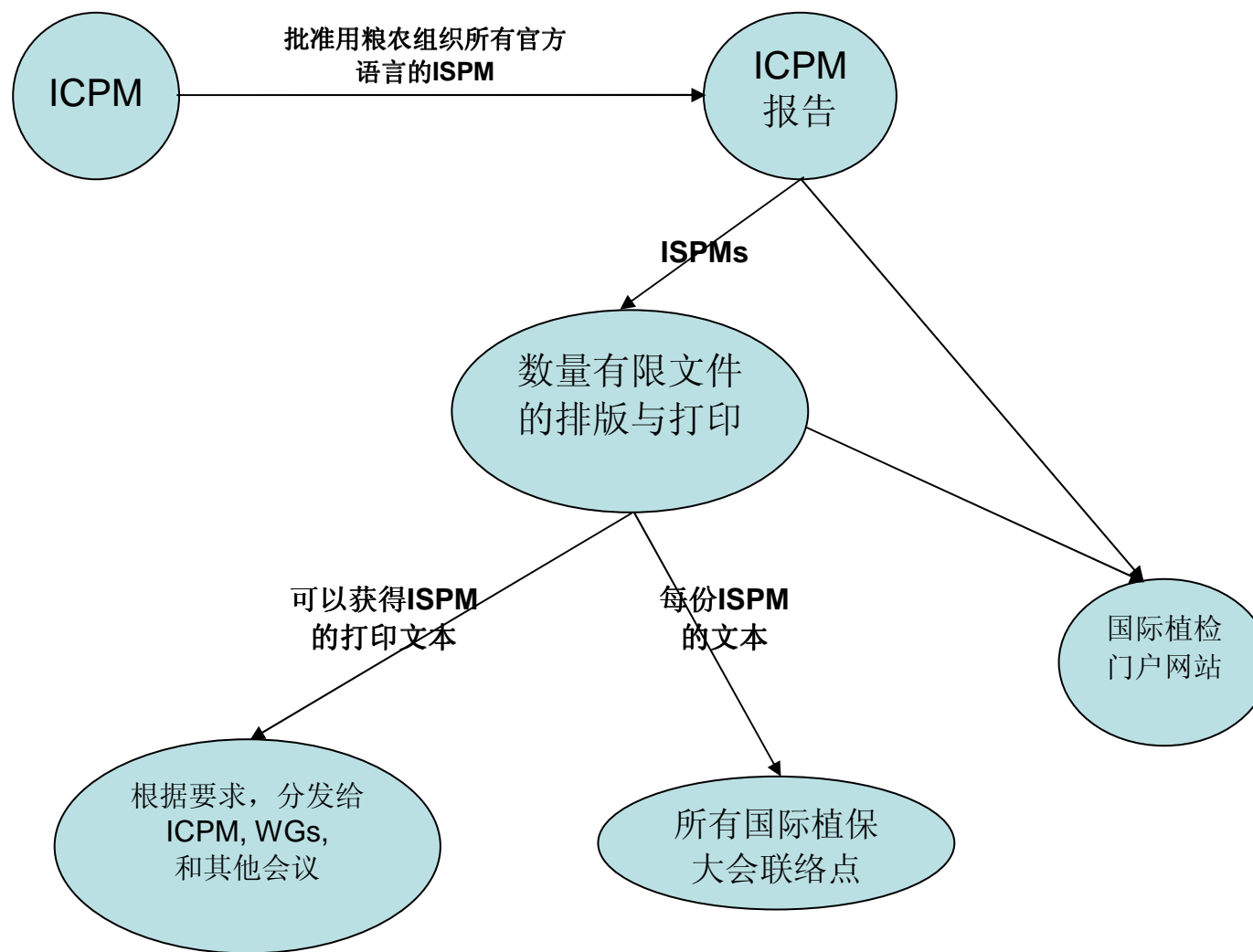
## 植物检疫措施临时委员会 – 邀请与文件流程



## 附属机构的成员资格



## ISPM文件的分发



## 附件 5

## 国际植检门户网站工作计划 (2004 - 2005) (第 3 稿 - SPTA 会议 17:00, 12-10-2004 并包括由秘书处修改的最新日程表)

目 标		时 间	优先等级	方 式	任 务	任务完成 截止时间	建 议
<b>2.1 建立信息交流程序</b>							
<b>2.1.1 鼓励更多接入和使用电子通讯网</b>			中	秘书处, 国际植检门户网站支持小组, 区域植保组织	在所有植物检疫能力评价协调会议上讨论, 地点为马来西亚和肯尼亚	正在进行	
			高	秘书处	增加植物检疫技术合作计划	正在进行	
			中	秘书处, 区域植保组织	在区域植保组织会议上报告, 包括技术委员会	每年	
			高	秘书处, 国际植检门户网站支持小组, 区域植保组织	向 ICPM 报告	每年	
			高	秘书处	区域和分区域研讨会	正在进行; 每月一次	
<b>2.1.2 开发国际植检门户网站, 使各国通过该网站提供官方信息</b>	<b>2.1.2.1 制定信息交流程序并做成文件</b>	到 2005 年底	高	秘书处; 国家植物保护机构联系人 (在培训期间); 国际植检门户网站支持小组	通过信息交流程序第 1.0 版, 以便履行国际植保公约下的国家义务	2004 年底	秘书处起草、在相关国家检测、与国际植检门户网站支持小组和 IPP 局确认第 1.0 版程序, 并向 ICPM 第七届会议报告
			中	秘书处	根据使用第 1.0 版的经验修改程序	2005 年底	秘书处根据 2005 研讨会计划的经验修改并提交给 ICPM 第八届会议
			高	秘书处	明确提供秘书处信息交流活动工作实践的文件	2005 年 3 月	包括国际植检门户网站国际植保公约部分的邮件发行、文件、日志、新闻、综合信息 (网页)、个人和官方联络信息、网站连接、工作组管理、电子邮件目录和限制工作区域
			高	秘书处	培训现有的 4 个秘书处包括两名职员使用国际植检门户网站	2005 年 3 月	利用国际植检门户网站上的数据, 分组管理联系方式信息, 创建邮件人名单, 限制工作区域, 合并的信息文件和地址标识



目 标		时 间	优先等级	方 式	任 务	任务完成 截止时间	建 议
	<b>2.1.2.2 开发支持信息交流程序的系统</b>	2005 年底	高	秘书处	国际植检门户网站功能修改	04-09-27	完成
			高	秘书处	试点研讨会确认新版国际植检门户网站的可行性工作	2005 年 1 月	恢复原计划在亚洲举行的研讨会，但会期缩短为 6 个国家 3 天，目的为测试程序草案和新版国际植检门户网站。
			中	秘书处; 国际植检门户网站支持小组会议	到 2005 年 3 月制定国际植检门户网站发展计划	2005 年 3 月	国际植检门户网站支持小组审查试点研讨会、程序测试的结果，拟定国际植检门户网站修改要求
			高	秘书处; 计划小组	根据使用者在试点研讨会和国际植检门户网站支持小组上的反馈信息修改系统	2005 年 4 月	以试点研讨会上新版国际植检门户网站的初步测试结果为基础(预计为 6 人/月的投入)
			高	秘书处; 计划小组; 翻译	法语和西班牙语导航	2004 年 12 月底	系统监测工作的同时工作继续推进; 假设 2 人/月的工作计划，再加 \$10,000 翻译费
			中	秘书处; 计划小组; 翻译	阿拉伯语和中文导航	2005 年 6 月底	假设 3 人/月工作计划，再加 15,000 美金翻译费
			高	秘书处	维护和改善现存功能/系统	正在进行, 2005	6 人/月工作
			高	秘书处	向区域植保机构会议报告	每年	
			高	秘书处	向 ICPM 报告	每年	
<b>2.1.3 要求国家植物保护机构将最新准确信息输入国际植检门户网站，履行国际植保公约规定的报告义务</b>	<b>2.1.3.1 培训各国植物保护机构使用国际植检门户网站以履行其义务</b>		高	秘书处; 国家植物保护机构参与研讨会计划，执行信息交流程序	120 个受培训的国家使用者能够在国际植检门户网站输入国家信息，履行报告义务。	2005 年 3-9 月	地区研讨会: <ul style="list-style-type: none"> <li>• 亚洲</li> <li>• 讲英语的非洲国家</li> <li>• 讲法语的非洲国家</li> <li>• 南部非洲发展共同体分区域</li> <li>• 近东</li> <li>• 加勒比</li> <li>• 太平洋</li> <li>• 欧洲</li> <li>• 南非</li> <li>• 中美洲</li> </ul>

目 标		时 间	优先等级	方 式	任 务	任务完成 截止时间	建 议
			中	秘书处; 区域植物 保护机构 信息官 员	受训的区域植保机构职员能够 在国际植检门户网站上用 连接或者输入信息的方法输 入相关信息	2005 年 9 月	将研讨会添加入定于 2005 年 9 月进 行的区域植保机构之间的技术咨询计划
	<b>2.1.3.2 就国际植保 公约报告义务联络 各国植保机构</b>		高	ICPM; 秘书处	履行国际植保公约规定的报 告义务后, 使用国际植检门 户网站致信给国家植保机构 (包括联络点)	2005	
			高	国家植物保护机 构	在国际植检门户网站上输入 和保存的信息用以支持报告 义务	正在进行	
			高	秘书处	向 ICPM 报告	每年	
<b>2.1.4 监控国际植检门户网站上 的国家植保机构信息</b>	<b>2.1.4.1 监控国际植 检门户网站</b>	正在进行	高	国际植检门户网 站支持小组, 秘书 处; 拟定计划小组	向 ICPM 报告	2005 年 12 月	制定获得系统的措施; 使用系统追踪登 录活动, 符合国际植保公约的信息质量 (国家植保机构联系详情和其他义 务), 准备向 ICPM 第 8 届会议报告; 以 及非登录使用的网络数据; 关于使用性 能的用户调查, 等等